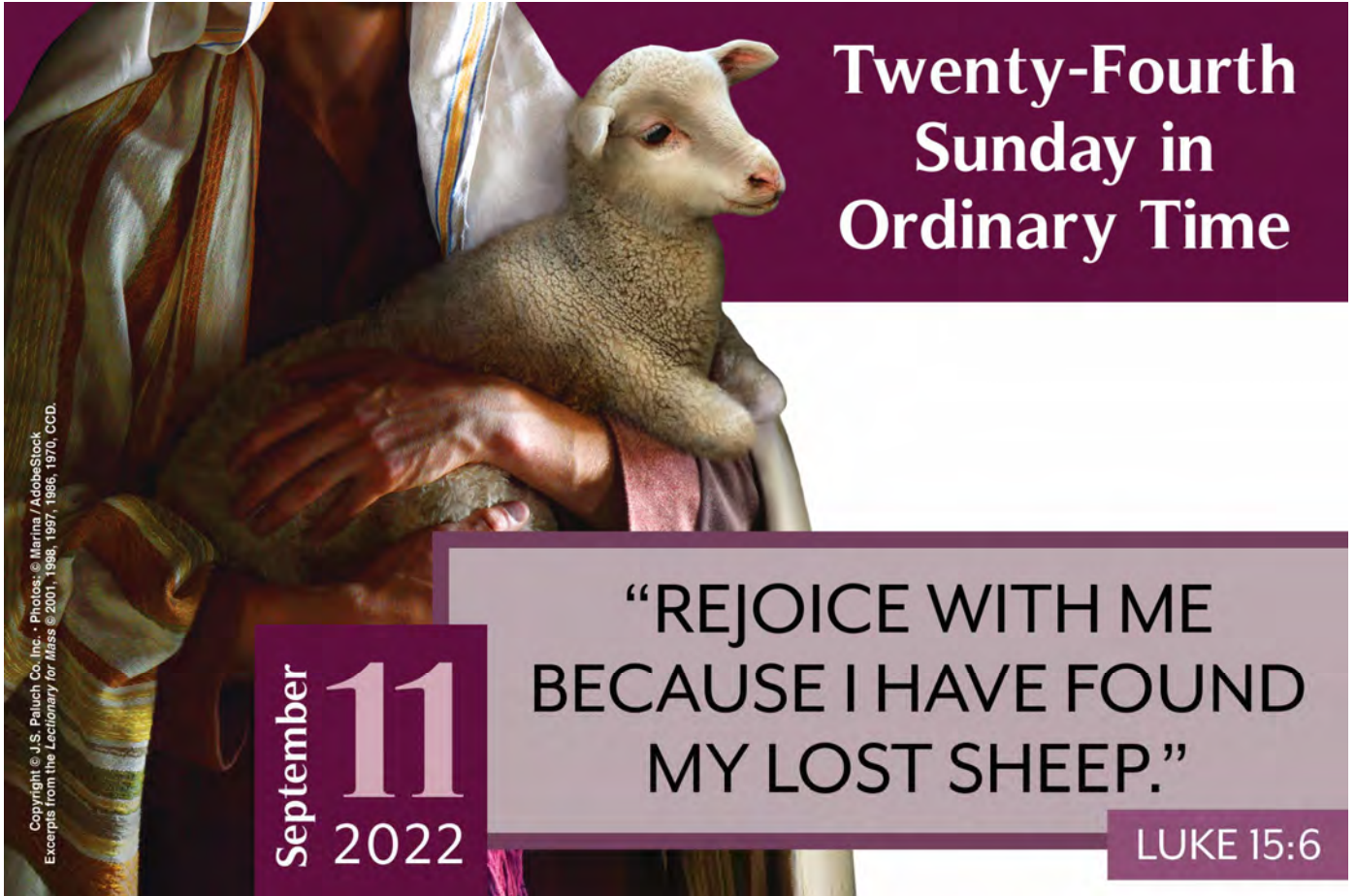




**OUR LADY OF
THE ROSARY
PARISH**



Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. • Photos: © Marina / AdobeStock
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1988, 1997, 1986, 1970, CCD.

September
11
2022

“REJOICE WITH ME
BECAUSE I HAVE FOUND
MY LOST SHEEP.”

LUKE 15:6

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)
Sunday - 8:00 AM (English),
10:00 AM (English)
6:00 PM (Spanish)
Monday - Saturday - 8:30 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)
Sunday - 7:00 AM (Spanish)
10:00 AM (English),
1:00 PM (Spanish)
Monday - Saturday - 8:30 AM

A WORD FROM FATHER MIKE



Dear Parishioners,

Our new website is up and running. An exciting feature enables the viewer to switch the language of the website from English to Spanish... and vice versa! You will find many of the features of our former parish websites on the new website. As we develop new ministries... or restore older ministries that became dormant with the Covid lockdown, you will find new links added to the website. Please be sure to visit the website at www.olrosary.org.

The Society of Saint Vincent de Paul will conduct their Fall Bundle Days collection of clean, usable clothing, and usable kitchenware and utensils on Saturday, September 17 and Sunday, September 18. They can also use adult and infant bedding such as sheets and blankets. If possible, please place everything in plastic bags, boxes, or on clothes hangers. Books and computer equipment (with the exception of monitors) will also be accepted. NOTE: Sorry, but electrical items, infant cribs, car seats, toys, stuffed animals, luggage, office furniture or magazines cannot be accepted. If you have questions, please leave a message at the Saint Pascal parish office (773-725-7641). Thank you for your generosity.

Please bring your Bundle Days donations to the Melvina Street parking lot (across the street from Saint Pascal Church on Irving Park) during these hours: Saturday, September 17 - 9:00 AM to 1:00 PM and 4:00 PM to 5:00 PM and Sunday, September 18 - 8:00 AM to 1:00 PM.

In recent conversations with the Leadership Teams of the Women's Guild of Saint Bartholomew and the Women's Club of Saint Pascal, it was agreed that the time had come to unite the women who have done so much good over the years through these organizations. To that end, the women from Saint Pascal invite the women from Saint Bartholomew and Our Lady of Victory to join them for a Hawaiian Luau on Tuesday, September 13 at 6:30 PM in Heimsath Hall on the Saint Pascal campus. Good food, great conversations, and a fun time are promised to all participants.

Fr. Mike O'Connell

RELYING ON GOD'S LOVE

Imagine being among those who heard Jesus address the Pharisees and scribes in the encounter we hear in today's Gospel: "What man among you having a hundred sheep and losing one of them would not leave the ninety-nine in the desert and go after the lost one until he finds it?" Would you leave ninety-nine in the desert in order to find one lost sheep? In the parable, Jesus is showing us the depths of God's love, the illogical, incredible love God has for each of us. Moses counted on this loving mercy as he spoke for the wandering people; Saint Paul acknowledges his reliance on it in his letter to Timothy. God desires to draw you close, seeking you when you are lost. Are you ready to be drawn into God's loving embrace?

Copyright © J. S. Paluch Co.

UNA PALABRA DEL PADRE MIKE



Queridos feligreses,

Nuestro nuevo sitio web está en funcionamiento. Una característica emocionante permite al espectador cambiar el idioma del sitio web del inglés al español. y viceversa! Encontrará muchas de las características de nuestros antiguos sitios web parroquiales en el nuevo sitio web. A medida que desarrollamos nuevos ministerios... o restaurar ministerios más antiguos que quedaron inactivos con el bloqueo de Covid, encontrará nuevos enlaces agregados al sitio web. Asegúrese de visitar el sitio web en www.olrosary.org.

La Sociedad de San Vicente de Paúl llevará a cabo su colección de paquetes de otoño de ropa limpia y utilizable, y utensilios de cocina utilizables el sábado 17 de septiembre y el domingo, 18 de septiembre. También pueden usar ropa de cama para adultos y bebés, como sábanas y mantas. Si es posible, coloque todo en bolsas de plástico, cajas o en perchas de ropa. También se aceptarán libros y equipos informáticos (con la excepción de monitores). NOTA: Lo sentimos, pero no se aceptan artículos eléctricos, cunas para bebés, asientos de automóvil, juguetes, peluches, equipaje, muebles de oficina o revistas. Si tiene preguntas, por favor deje un mensaje en la oficina parroquial de Saint Pascal (773-725-7641). Gracias por su generosidad. Por favor, traiga sus donaciones de Bundle Days al estacionamiento de Melvina Street (al otro lado de la calle de la Iglesia Saint Pascal en Irving Park) durante estas horas: sábado, 17 de septiembre - 9:00 AM a 1:00 PM y 4:00 PM a 5:00 PM y domingo, 18 de septiembre - 8:00 AM a 1:00 PM.

En conversaciones recientes con los Equipos de Liderazgo del Gremio de Mujeres de San Bartolomé y el Club de Mujeres de San Pascal, se acordó que había llegado el momento de unir a las mujeres que han hecho tanto bien a lo largo de los años a través de estas organizaciones. Con ese fin, las mujeres de St. Pascal invitan a las mujeres de St. Bartholomew y Our Lady of Victory a unirse a ellas para un Luau hawaiano el martes 13 de septiembre a las 6:30 PM en Heimsath Hall en el campus de St. Pascal. Buena comida, excelentes conversaciones y un momento divertido se prometen a todos los participantes.

P. Mike O'Connell

CONFIAR EN EL AMOR DE DIOS

Imagina que estás entre quienes escucharon a Jesús hablarle a los fariseos y escribas en el encuentro que oímos en el Evangelio de hoy: “¿qué hombre entre ustedes que tiene cien ovejas y pierde una y deja a las noventa y nueve en el desierto para ir a buscar a la perdida hasta encontrarla?” ¿Tú dejarías las noventa y nueve en el desierto para ir a encontrar una oveja perdida? En la parábola, Jesús nos está mostrando lo profundo que es el amor de Dios, el amor ilógico e increíble que Dios tiene para cada uno de nosotros. Moisés contó con esta misericordia amorosa cuando habló por el pueblo errante; san Pablo reconoce su confianza en esa misericordia en su carta a Timoteo. Dios desea acercarse a ti, buscándote cuando estás perdido. ¿Estás preparado para ser recibido por el abrazo amoroso de Dios?

SAINT VINCENT DE PAUL BUNDLE DAYS



The Saint Pascal Conference of the Society of Saint Vincent de Paul will conduct their Fall Bundle Days collection of clean, usable clothing, and usable kitchenware and utensils on Saturday, September 17 and Sunday, September 18. They can also use adult and infant bedding such as sheets and blankets. If possible, please place everything in plastic bags, boxes, or on clothes hangers. Books and computer equipment (with the exception of monitors) will also be accepted.

NOTE: Sorry, but electrical items, infant cribs, car seats, toys, stuffed animals, luggage, office furniture or magazines cannot be accepted. If you have questions, please leave a message at the Saint Pascal parish office (773-725-7641).

Please bring your Bundle Days donations to the Melvina Street parking lot (across the street from Saint Pascal Church on Irving Park) during these hours: Saturday, September 17 - 9:00 AM to 1:00 PM and 4:00 PM to 5:00 PM and Sunday, September 18 - 8:00 AM to 1:00 PM.

La Conferencia de San Pascal de la Sociedad de San Vicente de Paúl llevará a cabo su colección fall Bundle Days de ropa limpia y utilizable y utensilios de cocina utilizables el sábado 17 de septiembre y el domingo 18 de septiembre. También pueden usar ropa de cama para adultos y bebés, como sábanas y mantas. Si es posible, coloque todo en bolsas de plástico, cajas o en perchas de ropa. También se aceptarán libros y equipos informáticos (con la excepción de monitores).

NOTA: Lo sentimos, pero no se aceptan artículos eléctricos, cunas para bebés, asientos de automóvil, juguetes, peluches, equipaje, muebles de oficina o revistas. Si tiene preguntas, por favor deje un mensaje en la oficina parroquial de Saint Pascal (773-725-7641).

Por favor, traiga sus donaciones de Bundle Days al estacionamiento de Melvina Street (al otro lado de la calle de la Iglesia Saint Pascal en Irving Park) durante estas horas: sábado, 17 de septiembre - 9:00 AM a 1:00 PM y 4:00 PM a 5:00 PM y domingo, 18 de septiembre - 8:00 AM a 1:00 PM.

STEWARDSHIP



Thank you for mailing your weekly donations to the parish office and to all who donated at givecentral.org. Special thanks to those who used envelopes and to those

who recently increased their weekly Offertory Collection contribution. **Thank you for your continued support!**

Weekly Collection - August 27-28	
Stewardship	\$ 7,387.00
Loose Change	\$ 2,356.28
Electronic Giving	\$ 2,117.00
Total	\$ 11,860.78

Gracias por enviar por correo sus donaciones semanales a la oficina parroquial y a todos los que donaron en givecentral.org. Un agradecimiento especial a los que utilizaron sobres y a los que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colección ofertorio. **¡Gracias por su continuo apoyo!**

ELECTRONIC GIVING

To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at www.olrosary.org and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306.

Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en www.olrosary.org y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306.

Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

CHILDREN'S LITURGY OF THE WORD



Children's Liturgy
of the Word

Jesus said, "Let the little children come to me, and do not hinder them, for the kingdom of heaven belongs to such as these." Matthew 19:14

We are very blessed that our community is full of little angels. We are grateful to those who have volunteered to teach our children about our faith. However, we are still shorthanded, and in need of "laborers". We need more people, young and adult, who would like to volunteer to help in the Children's Liturgy on Sundays at the 10:00 AM Mass at Saint Pascal, and the 1:00 PM Mass at Saint Bartholomew. If you think that you can HELP us, please raise your hand and stop by my office, I will be glad to give you more information. GOD bless you all for listening his call.

María Arrez
marrez@archchicago.org

Jesus dijo: «Dejen que los niños vengan a mí, y no se lo impidan, porque el reino de los cielos es de quienes son como ellos». Mateo 19:14

Nuestros niños/as una bendición de Dios para nuestra comunidad, es tan linda alegría tener tantas caritas sonrientes los domingos. Sin embargo, necesitamos más personas, jóvenes y adultos, que den de su tiempo para instruir y guiar la Liturgia de los niños los domingos, en la misa de las 10:00am y a la 1:00pm. Por favor si usted cree que nos puede AYUDAR levante su mano y acérquese a mi oficina estaré muy contenta en darle más información. DIOS les bendiga a todos por escuchar su llamado.

ALTAR SERVERS



All young men and women who currently serve as altar servers and those who would like to join this important ministry are

invited to take part in three days of formation to help continue improving as servants.

Save the dates on your calendar and join us on Sunday: September 11, 18 and 25 from 3:00 to 5:00 PM at Saint Bartholomew, and Tuesday: October 4, 11 and 18 from 4:00 PM to 6:00 PM at Saint Pascal.

If you have questions regarding the workshops, please call Maria Arrez at 773-286-7871 X 3.

Les invitamos a todos los jovencitos y jovencitas que ya participan en el ministerio de servidores del Altar y a los que les gustaría integrarse a este importante ministerio a participar de tres días de formación para poder seguir mejorándonos como servidores.

Por favor acompáñenos los días Domingos: 11, 18, y 25, de septiembre del 2022, de 3:00 pm a 5:00 pm en la Iglesia San Bartolomé.

O los días martes 4, 11, y 18 de octubre del 2022, de 4:00pm a 6:00pm en la Iglesia St. Pascal

Si tiene alguna pregunta sobre el entrenamiento por favor comuníquese con Maria Arrez al 773-286-7871 X 3.

EUCCHARISTIC MINISTERS



For all who already serve as Eucharistic Ministers at Mass, and for all who would like to serve, we invite you to participate in a formation workshop to explore the role of Eucharistic Ministers as servants of the Parish and the community.

Save the dates on your calendar and join us on Wednesday: October 5, 12, and 19, from 6:30 to 8:30 PM, in Saint Pascal Church. Workshops will be conducted in English. Please consider participating. If you have questions regarding the workshops, please call Maria Arrez at 773-286-7871 X 2..

Saludos a todos los parroquianos de Nuestra Señora del Rosario,

Les invitamos a todos los que ya sirven como Ministros de Comunión y a todos los que les gustaría servir como Ministros durante las Misas, a participar de unos talleres de formación, y así continuar superándonos como servidores en la parroquia y para nuestra comunidad. Todo esto como parte de nuestra continua formación y constante prueba de nuestro interés de servir a Dios y a nuestra comunidad durante la celebración Eucarística.

Por favor apúntelo en su calendario y acompáñenos los días viernes: 7, 14, 21, de octubre del 2022 de 6:30 pm a 8:30 pm, en San Bartolomé en la Iglesia, las clases son en español es muy importante que considere participar, necesitamos de su talento. Si tiene alguna pregunta sobre los talleres por favor llámame, Maria Arrez, al 773-286-7871 X 3

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

RCIA


© J. S. Palash Co., Inc.

Are you thinking of joining the Catholic Faith and would like to be Baptized?

Have you been baptized but seek to become Catholic?

Have you been baptized as Catholic, but have not celebrated the sacraments of Confirmation and Eucharist?

For more information, please contact Maria Arrez at marrez@stbartholomew.net or 773-286-7871, press 3.

If you or someone you know, responds "yes" to one of the above questions, please consider RCIA. We offer an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith. Sessions focus on the teachings and experience of the Catholic Religion and prepare individuals to celebrate the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation during the Easter Vigil. You are welcome to participate in the process with your questions, your insights and your faith story in a warm accepting setting.,

**CLASSES WILL BEGIN ON
SUNDAY, OCTOBER 2 AT 9:00 AM IN THE
HOSPITALITY CHAPEL AT SAINT BARTHOLOMEW.**

Un llamado a adultos mayores de 18 años... ¿Has estado considerando unirse a nuestra fe católica? ¿Has estado considerando recibir los Sacramentos del Bautismo, primera comunión y/o Confirmación? Para obtener más información, comuníquese con Maria Arrez, marrez@stbartholomew.net o al 773-286-7871 X 3.

LAS CLASES INICIAN EL DOMINGO 2 DE OCTUBRE A LAS 9:00AM EN LA CAPILLA, HOSPITALIDAD ERES ALGUIEN O CONOCES A ALGUIEN QUE...

- Ha expresado su interés en convertirse al catolicismo?
- No ha sido bautizado?
- Fue bautizado católico de niño, pero no ha celebrado el Sacramento de la Eucaristía y la Confirmación?

Ofrecemos la oportunidad de reunirnos en un grupo pequeño para aprender más sobre nuestra fe. Las sesiones se centran en las enseñanzas y la experiencia de la Iglesia y preparan a las personas para celebrar los Sacramentos del Bautismo, la Eucaristía y la Confirmación durante la Vigilia Pascual. Le invitamos a participar en el proceso con sus preguntas, sus ideas y su historia de fe en un ambiente cálido y de aceptación.



We welcome into the Catholic Church and the Our Lady of the Rosary Community the following children who were recently baptized in August, 2022.

**Gabriel Francis Cloghessy
Metzli Figueroa Hei
Penelope Nicole Maroulis
Erika Arelyn Palma Florian
Valeria Bermudez Balleza
Winston Arnold Kulesza
Briella Reign Nieves
George Bucio
Zayden Casarrubias
Nora Ortiz
Madelyn Velazquez**

Congratulations to the Parents and Godparents!

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	1 Cor 11:17-26, 33; Ps 40:7-10, 17; Lk 7:1-10
Tuesday:	1 Cor 12:12-14, 27-31a; Ps 100:1-5; Lk 7:11-17
Wednesday:	Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Thursday:	1 Cor 15:1-11; Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Friday:	1 Cor 15:12-20; Ps 17:1bcd, 6-8b, 15; Lk 8:1-3
Saturday:	1 Cor 15:35-37, 42-49; Ps 56:10c-14; Lk 8:4-15
Sunday:	Am 8:4-7; Ps 113:1-2, 4-8; 1 Tm 2:1-8; Lk 16:1-13 [10-13]

FROM THE OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

Dear Parents,

At this time, I would like to inform you that registration for the Saint Bartholomew and Saint Pascal 2022-23 Religious Education School year is open. The registration form can be found online at the parish website, www.olrosary.org. Complete the form and email it to marrez@archchicago.org, or stop by my office at Saint Bartholomew if you need help in completing the registration form. Please don't let this important step wait until the last minute. Early registration of your children will help us to plan and order supplies for them. If you have further questions please call me at 773-286-7871 (press 2).

Maria Arrez

Queridos padres en este momento me gustaría informarles que las registraciones para St. Bartolomé y St. Pascal 2022-23 Educación Religiosa Año escolar ya están abiertas ustedes pueden registrar en línea al www.olrosary.org y envíen la forma a mi correo electrónico marrez@archchicago.org para completar este importante requisito. O pasen a mi oficina para ayudarles a registrar a sus niños/as. Por favor no deje este paso tan importante para el último minuto, tan pronto queden sus niños/as registrados es mejor para nosotros poder planear y ordenar libros y útiles para ellos. Si tienen preguntas no duden en llamarme al 773-286-7871 X 3.

Que la paz y el amor este con ustedes durante este divertido y caliente verano, disfrútenlo

Maria Arrez



We are very grateful to the many people who have volunteered to teach our children about our faith. However, we are still

shorthanded, and we are in need of "laborers". We need more people, young and adult, to volunteer to help with the catechesis of our children. *"Jesus said to them: 'The harvest is abundant, but the laborers are few; so, ask the master of the harvest to send our laborers for his harvest.'"* Luke 10:2.

If you think that you can HELP us, please raise your hand and contact me at 773-286-7871 (press 3) or marrez@archchicago.org, I will be glad to give you more information. GOD Bless you all for listening his call.

Maria Arrez

¡Te necesitamos!



Estamos muy agradecidos por tantas personas que han ofrecido de su tiempo para instruir a los niños de nuestra comunidad en la fe. Sin embargo, necesitamos más personas, jóvenes y adultos, que den de su tiempo para ayudar en la catequesis de nuestros niños. "Jesús les dijo: 'Hay mucho que cosechar, pero los obreros son pocos; por eso rueguen al dueño de la cosecha que envíe obreros a su cosecha.'" Lucas 10:2. Por favor si usted cree que nos puede AYUDAR levante su mano y acérquese a mi oficina estaré muy contenta en darle más información. DIOS les bendiga a todos por escuchar su llamado.

Maria Arrez

amazonsmile

You shop. Amazon gives.

AmazonSmile is a website operated by Amazon with the same products, prices, and shopping features as on Amazon.com. The difference is that when you shop on AmazonSmile, the AmazonSmile Foundation will donate 0.5% of the purchase price of eligible products to Our Lady Of The Rosary.

Every item available for purchase on www.amazon.com is also available at the same price on AmazonSmile (smile.amazon.com). You will see eligible products marked "Eligible for AmazonSmile donation" on their product detail pages. See the Our Lady Of The Rosary website at www.olrosary.org for additional details and to sign in.

AmazonSmile es un sitio web operado por Amazon con los mismos productos, precios y características de compra que en Amazon.com. La diferencia es que cuando compras en AmazonSmile, la Fundación AmazonSmile donará el 0.5% del precio de compra de los productos elegibles a Nuestra Señora del Rosario.

Todos los artículos disponibles para su compra en www.amazon.com también están disponibles al mismo precio en AmazonSmile (smile.amazon.com). Verá los productos elegibles marcados como "Elegibles para la donación de AmazonSmile" en sus páginas de detalles del producto. Consulte el sitio web de Nuestra Señora del Rosario en www.olrosary.org para obtener detalles adicionales e iniciar sesión.

OUR LADY OF VICTORY BUS SERVICE

Bus service is provided every Sunday from the Our Lady of Victory campus to Saint Bartholomew Church for the 10:00 AM Mass. The bus departs from the OLV parking lot at 9:30 AM and returns at 11:30 AM. Pick up and drop off at Saint Bartholomew is located in the alley north of the church by the door with access to the elevator.

El servicio de autobús se proporciona todos los domingos desde el campus de OLV a la Iglesia de San Bartolomé para la misa de las 10:00 AM. El autobús sale del estacionamiento de OLV a las 9:30 AM y regresa a las 11:30 AM. Recoger y dejar en San Bartolomé se encuentra en el callejón al norte de la iglesia junto a la puerta con acceso al ascensor.

LIVE STREAMED MASSES

Saint Pascal live streams the 10:00 AM Mass on Sundays on Facebook. <https://www.facebook.com/Saint-Pascal-Church-384624288277526>

SAINT PASCAL CHURCH HOURS

Saint Pascal Church temporarily will be locked weekdays at 10 AM. On Thursdays, the church will reopen about 5:30 PM in preparation for Benediction at 6:30 PM. Again, we hope this is temporary. We do need volunteers to sit with the Blessed Sacrament, which cannot be exposed unattended. The more volunteers, the longer the church can be open for Adoration. If interested in volunteering to sit with the Blessed Sacrament for Adoration, please call the Saint Pascal office at 773-725-7641.

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday from 5:30 PM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well.

Mass intentions can also be reserved online at: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles.

Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SUNDAY BULLETINS

Our Lady of the Rosary Bulletins are also available on the parish website - www.olrosary.org.

If you would like to receive an email copy of the bulletin, go to www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx to register.

Please submit articles or recommendations to mboss@archchicago.org by Thursday at 4:00 PM (10 days before publication date).

Los boletines de Nuestra Señora del Rosario también están disponibles en el sitio web de la parroquia - www.olrosary.org.

Si desea recibir una copia del boletín por correo electrónico, vaya a www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx para registrarse.

Envíe artículos o recomendaciones a mboss@archchicago.org antes del jueves a las 4:00 PM (10 días antes de la fecha de publicación).

**PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE FOR THE LATEST
NEWS AND EVENTS AT OUR LADY OF THE ROSARY.
WWW.OLROSARY.ORG**

SAINT PASCAL WOMEN’S CLUB



Ladies... come and join the Saint Pascal Women’s Club of Our Lady of the Rosary Parish for an evening of Polynesian food, fun and entertainment.

There will be a professional hula dancer who will show us amazing dances from the Hawaiian Islands with the beautiful outfits they wear. There will be audience participation and a photo opportunity.



We will having some island type food and drinks so please plan to be there on time to have something to eat before the show starts.

Date: September 13
 Time: 6:30 PM
 Place: Heimsath Hall (the gym).
Use the Dakin Street parking lot.

Come join us! Hope to see you there!



ON-LINE CALENDARS



Several calendars have been added to the parish website. These can be found under “News and Events” - www.olrosary.org/parish-calendars.html .

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses and celebrations (weddings, funerals, baptisms, quinceañeras).

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - www.olrosary.org/parish-calendars.html

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

PRESIDER SCHEDULE

SATURDAY - September 17

4:00 PM	Saint Pascal (Eng.)	Father Jim Heneghan
4:30 PM	Saint Bartholomew (Eng.)	Father Mike O’Connell

SUNDAY - September 18

7:00 AM	Saint Bartholomew (Sp.)	Father Mike O’Connell
8:00 AM	Saint Pascal (Eng.)	Father Mike Shanahan
10:00 AM	Saint Bartholomew (Eng.)	Father Jim Heneghan
10:00 AM	Saint Pascal (Eng.)	Father Mike O’Connell
1:00 PM	Saint Bartholomew (Sp.)	Father Mike O’Connell
6:00 PM	Saint Pascal (Sp.)	Father Jim Heneghan

JOIN THE CHOIR
ÚNETE AL CORO

We are looking for adults and children of all ages to join our choir, also people in the congregation who play or would like to play musical instruments!
 No experience needed

Estamos en búsqueda de niños y adultos de todas las edades para unirse al coro, también personas que toquen o quieran aprender a tocar instrumentos musicales
 No se requiere experiencia

FOR MORE INFORMATION
JOHANNA ORTEGON
 DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC
 OUR LADY OF THE ROSARY PARISH
JORTEGON@ARCHCHICAGO.ORG
 773 286 7871 EXTENSION 103

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Gene Kummerer
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Victor Uruchima
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Johanna Ortegon
Director of Music & Liturgy

Tony Lopez
Operations Director

Jim Phillips
Facilities Supervisor

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Eli Argamaso
Principal

PARISH OFFICE

Saint Pascal
3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
Hours: 9:00 AM to 3:00 PM
Monday through Friday

Saint Bartholomew
4933 W. Patterson
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM
Monday through Friday

PLEASE PRAY FOR....



OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Peter Alcantar, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Jim Brown, Soccoro Burgos, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria

Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Carmen Da Costa, Patricia Dineen, Dawn Donovan, Joanne Domasik, Bernice Duggan, Dolores Galus, Ed Galus, Laura Hartman, Helen, Catherine Heneghan, Pat Johns, Tommy Johns, Celine Kilian, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Kason Daniel Lennick, Maggie Lichwala, Graciela Luque, Irene Maldonado, Geri Maleski, Simon Martinez, Noreen Melone, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves, Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Ruthe Perri, Judith Powell, Jaime Rios, Jr., Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mary Santiago, Denise Johns Sebanc, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Jean Spisak, Nora Tabor, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Celia Vences, Carissa Wascher, Ed Watkowski, Judy Williams, Joseph Wyskiel,

If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.

Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED...

Patricia Jozwiak, Nicholas Koenig, Patricia Stala, Prospera Villarreal

OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

MASS INTENTIONS



SAINT PASCAL

SATURDAY - SEPTEMBER 10

4:00 PM +Robert & Lucille Figiel

SUNDAY - SEPTEMBER 11

8:00 AM +Michael V. Francone

10:00 AM +Living & Deceased Benefactors & Parishioners
 +Santiago & +Gloria Alacapa
 +Gandolfo & +Maria Russo

6:00 PM Mass for Parishioners

MONDAY - SEPTEMBER 12

8:30 AM +Al Rodriguez

TUESDAY - SEPTEMBER 13

8:30 AM Mass for Parishioners

WEDNESDAY - SEPTEMBER 14

8:30 AM +James & +Josephine Joeffrey

THURSDAY - SEPTEMBER 15

8:30 AM +Members of the Purgatorial Society
 +Joseph Risa
 +Anna Rita Zaccardelli

FRIDAY - SEPTEMBER 16

8:30 AM Mass for Parishioners

SATURDAY - SEPTEMBER 17

8:30 AM Carolina & Jose T. Calara (50th Wedding Anniversary)

4:00 PM Mass for Parishioners

SUNDAY - SEPTEMBER 18

8:00 AM Thanksgiving Mass

10:00 AM +Marie A. Maher
 +James W. McGurn

6:00 PM +Robertina Arrez
 +Castulo Juarez (6 Year Anniversary of Death)

+Faithful Departed

SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - SEPTEMBER 3

4:30 PM +Hortencia & +Daniel de Luna
 +Richard Kukis

SUNDAY - SEPTEMBER 11

7:00 AM +Pascual Zarate
 +Angelito Rizzo

10:00 AM +Irene M. Finney
 +Pat Noonan

1:00 PM +Carlos Centeno
 +Ronulfo Ortiz & +Jose Aguilar

MONDAY - SEPTEMBER 12

8:30 AM Florence Kawalec

TUESDAY - SEPTEMBER 13

8:30 AM +Kevin Kelly

WEDNESDAY - SEPTEMBER 14

8:30 PM +Patricia Jozwiak

THURSDAY - SEPTEMBER 15

8:30 AM Laurie Hayes

FRIDAY - SEPTEMBER 16

8:30 AM +Mass for Parishioners

SATURDAY - SEPTEMBER 17

8:30 AM Joseph Guttman

4:30 PM +Sr. Geraldine Moorman
 +Sheila McNulty

SUNDAY - SEPTEMBER 18

7:00 AM +Luis Hernandez
 +Aurelia & Rene Lujano
 +Elvira Carrozo

10:00 AM +Luigi J. Priami & Deceased family Members
 +Richard Kulikowski Jr.
 +Teresita S. Atol

1:00 PM +Adan Salgado
 +Salvador Patino



© J. S. Paluch Co., Inc.

Alexandria DeCicco & Giancarlo Vassallo
 (September 17)

Nicollette Nazarowski & Michael Brown
 (September 24)

Mindy Marie Machain & Daniel Soliz
 (September 30)



SCHOOL NEWS

LIMITED SPACE IS STILL AVAILABLE FOR 2022-23!

COME HAVE A LOOK AT PFGA!

The best way to get to know our school is to come in for a tour. Join us for a personal or group tour of Pope Francis Global Academy to see how your child would thrive at our school!

UPCOMING GROUP TOURS OF PFGA!

Thursday, September 15 from 3-4 pm
Thursday, October 20 from 5-6 pm
Thursday, November 17 from 4-5 pm

For more info, contact Jodi Thyen at jthyen@pfgacademy.org. RSVP for a tour at www.PFGAcademy.org



FROZEN PIZZA COUPON FUNDRAISER

If you love pizza (and honestly, who doesn't?) how about picking up a few coupons for 9" frozen Lou Malnati's pizzas that you can stash in your freezer, or pick up on the way home, for a quick and easy dinner? Each coupon costs \$13 and is good for 6 months. You can grab an order form from one of the racks in church, or you can scan this QR code, which will take you straight to the online order form where you can pay with a credit or debit card. Coupons will be delivered by the 1st of October.



GOT A TOT?

JOIN US FOR WOLF PUPS!

Wolf Pups is our Music and Movement Class for Babies, Toddlers and any kids available on a Tuesday mornings from 9-10 am during the school year! We sing and dance, count and play! Moms, Dads, Grannies and Nannies all sing along with the kids and Ms. Jodi, who leads the music with a guitar. This is a GREAT way to meet new friends (kids and adults!) and to get some social experience in prior to heading off to pre-school or kindergarten! \$5 per class. Sign up here:

www.PFGAcademy.org/Wolfpups



6143 West Irving Park Road, 60634
773-736-8806 www.pfgacademy.org





St. Bartholomew School News



Preschool - 8th Grade

"God is the root of everything at St. Bart's School."

Celebrating 100 years of Catholic Culture and Academic Excellence.

"Dios es la raíz de todo en la Escuela San Bartolomé."

REGISTER NOW!

Will your child be 5 years old by September 1, 2022? If so, your child is eligible to start Kindergarten.



¡REGÍSTRESE AHORA!

¿Su hijo/a tendrá 5 años antes del 1 de septiembre de 2022? Si es así, su hijo/a es elegible para comenzar Kindergarten.



Our incredible principal and school administrators

HONORING THE FEAST DAY OF ST. BARTHOLOMEW!



Enrollment Now Open!

Save your seat for the 2022-2023 school year! Financial assistance available. For more information call (773) 282-9373 or email mgjordano@stbartholomew.net.

¡Reserve su asiento para el año escolar 2022-2023! Ayuda financiera disponible. Para obtener más información, llame al (773) 282-9373.



4941 W. Patterson, Chicago, IL 60641 (773) 282-9373 stbartsschool.net

SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACI3N: Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

Ni3os: Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS: Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

PRESENTACI3N DE UN NI3O: Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank YOU

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

Deposits Insured by F.D.I.C.

www.communitysavingsbank.bank

Total Service Connection Line 773-685-3947
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

Dignity

SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku **6000 N. Milwaukee 773.774.4100**

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

\$99 Installation*

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!

email: steinerl@jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
A partir de **\$35/MES**

5625 W MONTROSE AVE, CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098



**Your
ad**
could
be in
this
space!

Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...

But A Caring Family...

For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner

(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave.

Chicago

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**

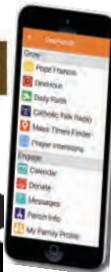
773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass,
and connect with your

Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978



*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATES Turn to the experts!

7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors & Veterans

www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531



**Nut & Candy Co.
Warehouse Store**

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds
Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930



Real Authentic Italian Cuisine **DINING MENU**
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available



\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com

Proud Parishioner
3656 N. CENTRAL AVE.
CHICAGO



**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

7124 W. DIVERSEY AVE.
CHICAGO, IL 60707



GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS
WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR
BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR
BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

(773) 287-8855
www.smiledental.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Muzyka & Son
FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE
CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING
773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



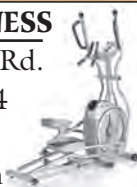
RUDY'S CYCLE & FITNESS

5711 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL 60634

(773) 736-4395

www.rudysbikes.com



5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618

Phone (773) 777-3944

www.gffh.com

Owned & Operated by the
Gibbons Family

Colleen Gibbons - Class of 1984
Judy Teubert Bryant - Class of 2004